

La detección del cáncer consiste en detectar la posible presencia de células cancerosas antes de que aparezcan los primeros síntomas o signos de la enfermedad.

Consulte con su médico sobre cuáles son las pruebas más adecuadas para usted y cuándo debe hacerse.

## La detección del cáncer de seno:

### ) **Mamografías.**

Una mamografía es una radiografía de los senos. Las mamografías son el mejor método de detección temprana del cáncer de seno, cuando todavía el tumor no ha crecido demasiado, no se han manifestado los síntomas y aún es fácil de tratar. Hacerse una mamografía de forma habitual puede reducir el riesgo de morir de cáncer de seno.

Si usted tiene entre 50 y 74 años de edad, asegúrese de que le hagan una mamografía cada dos años.

Si tiene entre 40 y 49 años de edad, consulte con su médico sobre cuándo y con qué frecuencia se debe hacer una mamografía.

### ) **Examen clínico de los senos (CBE)**

Un examen clínico de los senos es un examen mediante el cual un médico o una enfermera palpan la senos para detectar la posible presencia de bultos u otras alteraciones.

## Pruebas de detección del cáncer de cuello uterino

### ) **La prueba de Papanicolaou**

La prueba de Papanicolaou (o citología vaginal) identifica los precánceres, cambios en las células del cuello uterino que pueden convertirse en cáncer si no se tratan en forma adecuada.

La prueba de Papanicolaou se recomienda para todas las mujeres y se puede realizar en el consultorio del médico o en una clínica.

## ¿Desea más información?

Para más información sobre el programa BCCCP, llame al teléfono  
**(919) 707-5300**  
o **1-800-662-7030**  
(TTY: 1-877-452-2514).

## Información del Proveedor Médico Local

El NC BCCCP cuenta con los fondos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Este programa lo manejado cerca la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte.



Estado de Carolina del Norte • Departamento de Salud y Servicios Humanos  
[www.ncdhhs.gov/espanol](http://www.ncdhhs.gov/espanol)

N.C. DHHS es un empleador que ofrece igualdad de empleo y prestación de servicios.

\_\_\_ copias de este documento público se imprimieron a un costo total de \$ \_\_\_ o \$ \_\_\_ por copia. 10/10



Mamá, hija,  
amiga o esposa  
**¡Haga la detección temprana del cáncer del seno y cervical un hábito para toda la vida!**



Todas las mujeres pueden desarrollar cáncer del seno, pero es más probable con la edad. Las mujeres mayores de 50 años se encuentran con cáncer del seno más que las mujeres jóvenes.

Las mujeres con ciertos factores de riesgo tienen una mayor probabilidad de desarrollar este cáncer. A pesar de esto, es importante saber que cuanto antes se descubra el cáncer y se pueda tratar, mayores serán las probabilidades de seguir viviendo durante muchos años más. La detección temprana es la mejor protección.

Todas las mujeres deben hacerse las pruebas de detección recomendada para el cáncer del seno y el cáncer cervical con regularidad. Consulte a su médico para que le recomiende la frecuencia con la que debe hacerse las pruebas según su edad, estado de salud actual e historia médica.



## Lo que necesita saber:

El Programa para el Control del Cáncer del Seno y del Cáncer Cervical de Carolina del Norte, o BCCCP por sus siglas en inglés, ofrece pruebas de detección del cáncer cervical y del seno y visitas de seguimiento, de manera gratuita o a precios económicos, a las mujeres elegibles residentes en el estado.

BCCCP se ofrece en casi todos los departamentos de salud local, así como algunos centros de salud comunitarios, y en algunas otras agencias por todo el estado. Todos los años desde entonces, más de 12,000 mujeres de Carolina del Norte se han hecho pruebas de detección de cáncer cervical y del seno a través del BCCCP.

Para encontrar la oficina de BCCCP en su condado, llame al teléfono **(919) 707-5300** or **1-800-662-7030**.

## ¿Quiénes pueden calificar?

Las participantes tendrán que cumplir los siguientes requisitos:

- ) tener 40-64 años de edad;
- ) tener ingresos familiares del 250 por ciento o menos arriba del nivel federal de pobreza;

- ) no tener seguro o cobertura insuficiente y
- ) no tener Medicare Parte B ni Medicaid.

## ¿Qué servicios se ofrecen?

- ) Exámenes clínicos del seno
- ) Mamografías
- ) Exámenes ginecológicos y pruebas de Papanicolaou
- ) Pruebas diagnósticas si los resultados son anormal.
- ) Remisiones a tratamientos.

## ¿Qué si se encuentra el cáncer?

**El programa de Medicaid para el tratamiento del cáncer del seno y cervical, o BCCM** financia el tratamiento para los pacientes de BCCCP que hayan sido diagnosticadas con uno de estos tipos de cáncer. Para poder solicitar esta asistencia del BCCM, la paciente tendrá que haber empezado a participar en el programa BCCCP antes del diagnóstico y cumplir otros requisitos adicionales.